

# COV LUS NYIAM NUG TXOG COV ZAUB MOV PUB DAWB THIAB TXO NQI HAUV TSEV KAWM RAU XYOO KAWM NTAWV 2019-20

Nyob Zoo Txog Niam Txiv/Tus Saib Xyuas:

Me nyuam xav tau zaub mov muaj txiaj ntsig zoo thiaj li kawm tau ntawv. **[School District of West Salem]** muab cov zaub mov muaj txiaj ntsig zoo txhua hnub kawm ntawv. Tus nqi puas tshais **[\$]**; tus nqi puas su **[\$]**. **Tej zaum koj tus me nyuam yuav tau txais noj zaub mov dawb los yog txo nqi qis.** Tus nqi qis yog **[\$]** rau puas tshais thiab **[\$]** rau puas su. Cov ntaub ntawv no muaj daim ntawv thov zaub mov dawb lossis txo nqi thiab ib co ntaub ntawv txog cov lus qhia. Hauv qab no yog qee cov lus nug thiab cov lus teb pab koj ua cov txheej txheem ntawm daim ntawv thov.

1. LEEJ TWG THIAJ TUAJ YEEM TAU TXAIS ZAUB MOV DAWB LOSSIS TXO NQI?
  - Txhua tus me nyuam hauv yim neeg tau txais cov kev pab los ntawm FoodShare, Txoj Haujlwm Pab cuam Xa Zaub Mov Noj ntawm Kev Tshwj Tseg Neeg Is-Dias (FDPIR), lossis W-2 Cash Benefits yog muaj feem tau txais zaub mov dawb, thaum sau rau ntawm daim ntawv thov lawm.
  - Cov me nyuam koom nrog hauv lawv lub tsev kawm qhov kev pab Head Start yog muaj feem tau txais zaub mov dawb.
  - Cov me nyuam yaus haum rau cov ntsiab lus neeg tsis muaj tsev nyob, khiav tawm lossis rhais chaw yog muaj feem tau txais zaub mov dawb.
  - Cov me nyuam yuav tau txais zaub mov dawb lossis txo nqi yog tias koj yim neeg cov nyiaj khwv tau los nyob hauv qhov txwv ntawm Tsoomfww Phau Ntawv Qhia Cov Nyiaj Khwv Tau Los Muaj Feem.

TSOOMFWV DAIM NTAWV NYIAJ KHWV TAU LOS MUAJ FEEM Rau Xyoo Kawm Ntawv 2019-2020			
Qhov coob ntawm yim neeg	Ib xyoos (\$)	Ib hlis (\$)	Ib asthiv (\$)
1	23,107	1,926	445
2	31,284	2,607	602
3	39,461	3,289	759
4	47,638	3,970	917
5	55,815	4,652	1,074
6	63,992	5,333	1,231
7	72,169	6,015	1,388
8	80,346	6,696	1,546
Txhua tus neeg ntxiv:	8,177	682	158

2. KUV YUAV PAUB TAU LI CAS TIAS KUV TUS ME NYUAM MUAJ FEEM YOG COV TSIAS MUAJ TSEV NYOB, RHAIS CHAW, LOSSIS KHIAB TAWM? Puas yog koj cov neeg hauv yim neeg tsis muaj chaw nyob ruaj khov? Puas yog nej koom nyob ua ke hauv lub tsev me, tsev so, lossis lwm qhov chaw npaj nyob ib ntus? Puas yog koj yim neeg hloov chaw nyob raws li lub caij nyoog? Puas muaj ib tus me nyuam nyob nrog koj uas raug xaiv kom nyob nrog lawv thawj tsev neeg lossis yim neeg? Yog koj ntseeg tias cov me nyuam hauv koj yim neeg haum raws li cov ntsiab lus piav no thiab tsis tau hais dua kom koj tus me nyuam tau txais zaub mov dawb thov hu xovtooj lossis xa email **[school, homeless liaison or migrant coordinator]**.
3. PUAS YOG KUV YUAV TAU SAU IB DAIM NTAWV THOV TAUJ IB TUS ME NYUAM? Tsis yog. *Use ib daim ntawv thov Zaub Mov Dawb thiab Txo Nqi Haw Tsev Kawm siv rau txhua tus tub ntxhais kawm hauv koj yim neeg.* Peb tsis tuaj yeem pom zoo daim ntawv thov uas tsis tau ua tiav, yog li nco ntsoov sau kom tag txhua cov ntaub ntawv. Xa daim ntawv thov uas sau tiav mus rau: **[name, address, phone number]**.
4. KUV PUAS YUAV TSUM TAU UA IB DAIM NTAWV THOV KEV PAB YOG HAIS TIAS KUV TAU TXAIS IB TSAB NTAWV LUB XYOO KAWM NTAWV NO HAIS TIAS KUV COV ME NYUAM TWB TAU TXAIS KEV POM ZOO PAB RAU COV PLUAS NOJ DAWB LOS YOG TXO TUS NQI LAWV? Thov nyeem tsab ntawv uas koj tau txais kom zoo thiab ua raws li cov lus qhia. Yog koj tsab ntawv qhia tias koj muaj feem tau txais cov puas noj dawb, ces koj tsis tas ua ntawv thov lawm. Yog muaj ib tus me nyuam twg hauv koj tsev neeg tsis muaj npe nyob hauv koj daim ntawv ceeb toom tias muaj feem tau txais kev pab, hu rau **[name, address, phone number, email]** tam sid. Yog koj tsev neeg tau txais ib tsab ntawv ceeb toom qhia tias tau txais cov puas noj txo tus nqi kom

tsawg, peb xav txhawb kom koj ua kom tiav ib daim ntawv thov kev pab seb puas yuav muaj feem tau txais cov puas noj dawb raws li cov neeg hauv koj tsev neeg thiab cov nyiaj tau los.

5. KUV PUAS YUAV TAU UA IB DAIM NTAWV THOV YOG TIAS KUV ME NYUAM MUSKAWM NTAWM LUB TSEV KAWM ZEJ ZOG TSIM NYOG MUAB TSEV KAWM NTAWV (CEP)? Yog hais tias koj tus me nyuam mus kawm lub tsev kawm ntawv uas koom nyob rau hauv CEP, tau txais daim ntawv ntawm noj tshais thiab noj su noj mov dawb tsis yog nyob ntawm seb rov qab daim ntawv thov no. Txawm li cas los, cov ntaub ntawv no yog tsim nyog rau lwm cov kev pab thiab tej zaum yuav siv los mus txiav txim yog tias koj tsev neeg tsim nyog tau txais cov kev pab.
6. **[if no online application, schools should delete this paragraph]** PUAS YOG KUV TUAJ YEEM THOV HAUV ONLINE? Yog! Txhawb kom koj sau daim ntawv thov hauv online hloov kev sau thov hauv ntawv yog tias koj muaj peev xwm. Daim ntawv thov hauv online muaj qhov xav tau zoo ib yam nkaus thiab yuav nug koj txog tib co ntaub ntawv ib yam li kev thov hauv ntawv. Mus saib **[website]** kom pib lossis kawm ntau ntxiv txog cov txheej txheem thov hauv online. Tiv tauj **[name, address, phone number, email]** yog koj muaj lus nug dab tsi txog txheej txheem thov.
7. KUV TUS ME NYUAM DAIM NTAWV THOV TAU POM ZOO XYOO TAS LOS. PUAS YOG KUV YUAV TSUM TAU SAU IB DAIM TSHIAB? Yog. Koj tus me nyuam daim ntawv tsuas zoo rau xyoo ntawd xwb thiab rau ob peb hnuv rau xyoo kawm no, los ntawm **[date]** los sis thaum txiav txim txog ib qho tsim nyog muaj cai raug pab tshiab. Koj yuav tsum xa ib daim ntawv thov tshiab tshwj tsis yog lub tsev kawm ntawv hais koj tias koj tus me nyuam muaj feem rau xyoo kawm ntawv tshiab. Yog hais tias koj tsis txhob xa ib daim ntawv thov tshiab uas yog pom zoo los ntawm lub tsev kawm ntawv los yog koj tsis tau raug ceeb toom tias koj tus me nyuam tsim nyog tau txais zaub mov dawb, koj tus me nyuam yuav tau them tag nrho cov nqi noj mov.
8. KUV TAU TXAIS WIC. KUV TUS ME NYUAM PUAS TUAJ YEEM TAU TXAIS ZAUB MOV DAWB? Cov me nyuam hauv cov tsev neeg uas tau txais kev pab los ntawm WIC tej zaum kuj yuav muaj feem tau puas noj dawb los yog txo tus nqi kom tsawg, tab sis qhov no yog nce rau ntawm cov nyiaj tau los. Thov xa ib daim ntawv thov mus.
9. KUV TUS (COV) ME NYUAM TAU TXAIS BADGERCARE PLUS LOS YOG MEDICAID. YOG LI LAWV PUAS TAU PLUAS NOJ DAWB? Cov me nyuam uas tau txais BadgerCare Plus, Medicaid, los yog ntawv tuav pov hwm kho mob (insurance) tej zaum kuj yuav tau puas noj dawb los yog txo tus nqi, tab sis qhov no yog nce rau ntawm cov nyiaj tau los. Thov xa ib daim ntawv thov mus rau lawv saib seb koj tsev neeg puas tsim nyog muaj cai raug pab.
10. PUAS YOG COV NTAUB NTAWV KUV MUAB YUAV RAUG KUAJ XYUAS? Yog. Tej zaum peb kuj yuav hais kom koj xa daim ntawv sau pov thawj ntawm yim neeg cov nyiaj khwv tau los koj hais qhia.
11. YOG KUV TSIS MUAJ FEEM SIJHAWM NO, KUV PUAS TUAJ YEEM THOV NTXIV? Yog, koj tuaj yeem thov tau txhua lub sijhawm thaum kawm ntawv. Piv txwv, cov me nyuam uas niam txiv lossis tus saib xyuas poob haujlwm los sis tsis txawm peem nyiaj txiag tuaj yeem muaj feem tau txais zaub mov dawb lossis txo nqi yog tias cov nyiaj khwv tau los hauv yim neeg poob qis dua cov nyiaj khwv tau los tsawg kawg.
12. YUAV UA CAS YOG KUV TSIS POM ZOO NROG LUB TSEV KAWM NTAWV QHOV KEV TXIAV TXIM TXOG KUV TUS ME NYUAM DAIM NTAWV THOV? Koj yuav tsum tham nrog lub tsev kawm cov neeg ua haujlwm. Koj kuj tuaj yeem thov kom saib xyuas kev ncaj ncees uas yog hu xovtooj lossis sau ntawv rau: **[name, address, phone number, email]**.
13. PUAS YOG KUV TUAJ YEEM THOV YOG TIAS IB TUS NEEG NYOB HAUV KUV YIM NEEG TSIS YOG NEEG XAM XAJ ASMESKAS? Yog. Koj, koj cov me nyuam, lossis lwm tus neeg hauv yim neeg tsis tas yuav tsum yog neeg xam xaj Asmeskas thiab li thov rau cov zaub mov dawb lossis txo nqi.
14. YUAV UA CAS YOG KUV COV NYIAJ KHWV TAU LOS TSIS TXAWV QHOV QUB? Sau cov nyiaj uas koj ib txwm tau txais. Piv txwv li, yog koj ib txwm khwv tau \$1000 txhua lub hli, tab sis koj poob qee yam haujlwm lub hli tas los thiab tsuas yog khwv tau \$900, sau tias koj khwv tau \$1000 tauj hli. Yog koj ib txwm tau txais nyiaj ua haujlwm dhau sijhawm, suav nrog, tab sis tsis suav yog tias koj tsuas ua haujlwm dhau sijhawm qee zaus. Yog koj poob haujlwm lossis raug txiav nyiaj xuj moos ua haujlwm lossis nyiaj nqi zog, siv koj cov nyiaj khwv tau tam sim no.
15. YUAV UA LI CAS YOG MUAJ QEE TUS NEEG HAUV YIM NEEG TSIS MUAJ NYIAJ KHWV TAU LOS HAIS QHIA? Tej zaum cov neeg hauv yim neeg yuav tsis tau txais qee yam nyiaj khwv tau los uas peb hais kom qhia rau ntawm daim ntawv thov, lossis yuav tsis tau txais ib qho nyiaj khwv tau los hlo li. Thaum twg muaj qhov no tshwm sim, thov sau 0 rau qhov ntawd. Txawm li cas los xij, yog tias ib qho chaw sau nyiaj khwv tau los tsis sau dab tsi rau lossis seem, cov no kuj yuav raug suav tias tsis muaj dab tsi. Thov ua tib zoo saib thaum tso ib qho chaw tsis sau rau, uas peb yuav xav tias koj yeej txhob txwm ua li ntawd.
16. PEB NYOB HAUV CHAW TUB ROG. PUAS YOG PEB YUAV TAU HAIS QHIA PEB COV NYIAJ KHWV TAU LOS SIB TXAWV? Koj cov nyiaj tau txais xwm yeem thiab cov nyiaj phaj tshab yuav tsum raug hais qhia ua nyiaj khwv tau los. Yog koj tau txais ib qho nyiaj nqi noj haus thaum tawm sab nraud, khoom noj lossis khaub ncaws, lossis tau txais them nyiaj Pabcuam Kev Noj Nyob Hauv Yim Neeg Ntxiv, nws yuav tsum raug sau ua cov nyiaj khwv tau los ib yam. Txawm li cas los xij, yog koj cov nyiaj chaw nyob yog ib feem ntawm Cov Nyiaj Pabcuam Ntiag Tug Chaw Nyob Rau Tub Rog, tsis txhob suav koj cov nyiaj chaw nyob ua nyiaj khwv tau los. Tsis txhob muaj tej yam kev sib ntaus los them los ntawm nyiaj txiag khwv tau los.

17. YUAV UA LI CAS YOG DAIM FOOS TSIS MUAJ CHAW TXAUS RAU KUV SAU KUV YIM NEEG? Sau cov ntaub ntawv ntawm cov neeg ntxiv rau ntawm ib daim ntawv thiab muab xa ua ke nrog koj daim ntawv thov. Tiv tauj **[name, address, phone number, email]** kom tau txais daim ntawv thov thib ob.
18. KUV YIM NEEG XAV TAU KEV PAB NTAU NTXIV. PUAS MUAJ LWM QHOV KEV PAB UAS PEB TUAJ YEEM THOV TAU? Xav nrhiav seb yuav thov li cas rau FoodShare lossis lwm yam nyiaj pab, tiv tauj rau lub chaw haujlwm pabcuam hauv koj cheeb tsam losis hu xovtooj rau 1-800-362-3002.

Yog koj muaj lwm lo lus nug lossis xav tau kev pab, hu rau **[phone number]**.

Nrog kev txaus siab,

**[signature]**